

Årsredovisning för
AAR Translator AB
556385-6235

Räkenskapsåret
2023-01-01 - 2023-12-31

Innehållsförteckning:

Sida

Förvaltningsberättelse
Resultaträkning
Balansräkning
Noter
Underskrifter

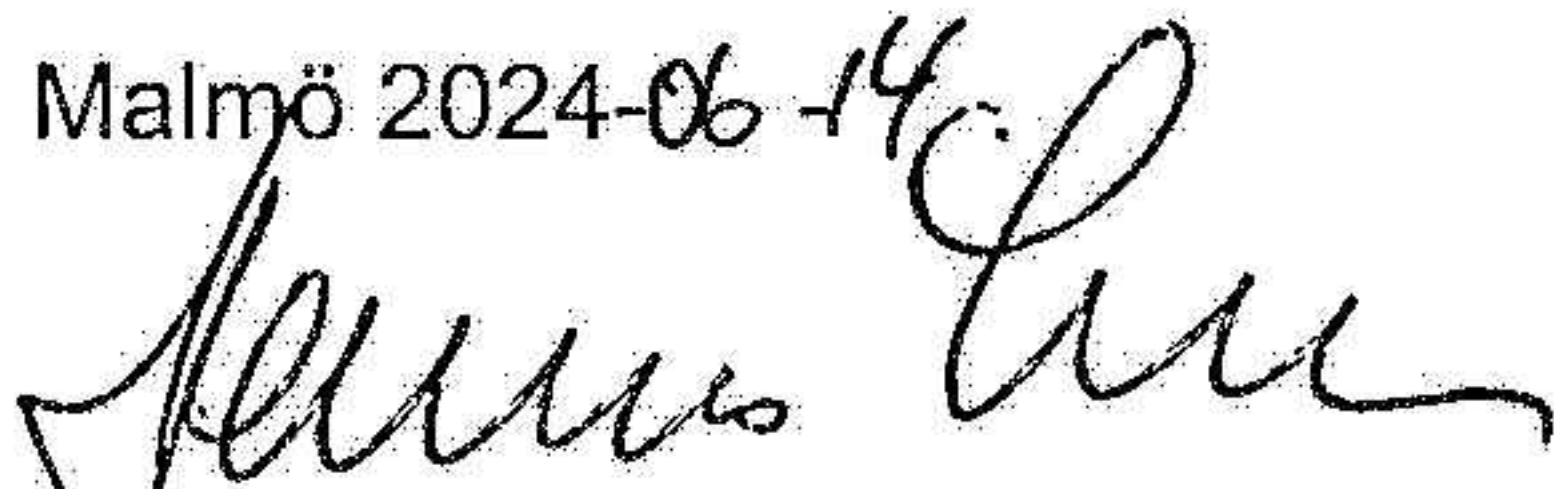
1
2
3-4
5-7

7


Fastställelseintyg

Undertecknad verkställande direktör intygar härmed dels att denna kopia av årsredovisningen överensstämmer med originalet, dels att resultat- och balansräkningen fastställts på årsstämma 2024-06-14. Stämman beslöt också att godkänna styrelsens förslag till resultatdisposition.

Malmö 2024-06-14.


Hanns Lehner
VD

Förvaltningsberättelse

Styrelsen för AAR Translator AB, 556385-6235, med säte i Malmö får härmed avge årsredovisning för räkenskapsåret 2023.

Verksamheten

Allmänt om verksamheten

Bolaget bedriver kontorsservice och översättningsverksamhet

Flerårsöversikt

	2023	2022	2021	Belopp i kr 2020
Nettoomsättning	8 245 410	9 144 294	8 610 266	9 217 195
Resultat efter finansiella poster	191 101	762 610	385 941	439 890
Soliditet, %	46	54	63	65

Förändringar i eget kapital

	Aktie- kapital	Reserv- fond	Balanserad vinst	Årets vinst	Totalt
Vid årets början	100 000	20 000	1 658 585	445 309	2 223 894
Utdelning			-1 000 000		-1 000 000
Resultat fg år			445 309	-445 309	
Årets resultat				146 360	146 360
Vid årets slut	100 000	20 000	1 103 894	146 360	1 370 254

Resultatdisposition

	Belopp i kr
Styrelsen föreslår att fritt eget kapital disponeras enligt följande:	
balanserat resultat	1 103 894
årets resultat	146 360
Totalt	1 250 254
disponeras för	
Utdelning	250 000
balanseras i ny räkning	1 000 254
Summa	1 250 254

Bolagets resultat och ställning framgår av efterföljande resultat- och balansräkningar med noter.

Resultaträkning

<i>Belopp i kr</i>	<i>Not</i>	<i>2023-01-01- 2023-12-31</i>	<i>2022-01-01- 2022-12-31</i>
Rörelseintäkter, lagerförändring m.m.			
Nettoomsättning		8 245 410	9 144 230
Övriga rörelseintäkter		-98 845	26 516
Summa rörelseintäkter, lagerförändring m.m.		8 146 565	9 170 746
Rörelsekostnader			
Råvaror och förnödenheter		-4 743 708	-5 420 094
Övriga externa kostnader		-963 927	-927 676
Personalkostnader	2	-2 262 593	-2 090 684
Av- och nedskrivningar av materiella och immateriella anläggningstillgångar		-93 433	-93 433
Summa rörelsekostnader		-8 063 661	-8 531 887
Rörelseresultat		82 904	638 859
Finansiella poster			
Resultat från övriga finansiella anläggningstillgångar		101 769	107 104
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter		10 893	103
Räntekostnader och liknande resultatposter		-4 465	16 544
Summa finansiella poster		108 197	123 751
Resultat efter finansiella poster		191 101	762 610
Bokslutsdispositioner			
Förändring av periodiseringsfonder		-	-196 000
Summa bokslutsdispositioner		-	-196 000
Resultat före skatt		191 101	566 610
Skatter			
Skatt på årets resultat		-44 741	-121 301
Årets resultat		146 360	445 309

2024061730571

Balansräkning

Belopp i kr	Not	2023-12-31	2022-12-31
TILLGÅNGAR			
Anläggningstillgångar			
<i>Immateriella anläggningstillgångar</i>			
Goodwill	3	174 000	232 000
Summa immateriella anläggningstillgångar		174 000	232 000
<i>Materiella anläggningstillgångar</i>			
Inventarier, verktyg och installationer	4	70 870	106 303
Summa materiella anläggningstillgångar		70 870	106 303
<i>Finansiella anläggningstillgångar</i>			
Andra långfristiga värdepappersinnehav	5	1 819 400	1 667 631
Summa finansiella anläggningstillgångar		1 819 400	1 667 631
Summa anläggningstillgångar		2 064 270	2 005 934
Omsättningstillgångar			
<i>Varulager m.m.</i>			
Pågående arbete för annans räkning		-	129 858
Summa varulager		-	129 858
<i>Kortfristiga fordringar</i>			
Kundfordringar		797 244	1 636 160
Övriga fordringar		154 077	141 600
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		69 578	78 069
Summa kortfristiga fordringar		1 020 899	1 855 829
<i>Kassa och bank</i>			
Kassa och bank		596 921	737 824
Summa kassa och bank		596 921	737 824
Summa omsättningstillgångar		1 617 820	2 723 511
SUMMA TILLGÅNGAR		3 682 090	4 729 445

2024061730572

Balansräkning

Belopp i kr	Not	2023-12-31	2022-12-31
EGET KAPITAL OCH SKULDER			
<i>Eget kapital</i>			
<i>Bundet eget kapital</i>			
Aktiekapital		100 000	100 000
Reservfond		20 000	20 000
Summa bundet eget kapital		120 000	120 000
<i>Fritt eget kapital</i>			
Balanserat resultat		1 103 894	1 658 585
Årets resultat		146 360	445 309
Summa fritt eget kapital		1 250 254	2 103 894
Summa eget kapital		1 370 254	2 223 894
<i>Obeskattade reserver</i>			
Periodiseringsfonder		400 000	400 000
Summa obeskattade reserver		400 000	400 000
<i>Kortfristiga skulder</i>			
Förskott från kunder		136 000	37 700
Leverantörsskulder		630 314	1 437 330
Övriga skulder		793 676	318 365
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter		351 846	312 156
Summa kortfristiga skulder		1 911 836	2 105 551
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER		3 682 090	4 729 445

2024061730573

Noter

Belopp i kr om inget annat anges.

Not 1 Redovisningsprinciper

Årsredovisningen har upprättats i enlighet med Årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd BFNAR 2016:10 Årsredovisning i mindre företag.

Avskrivningsprinciper för anläggningstillgångar

Avskrivningar enligt plan baseras på ursprungliga anskaffningsvärden och beräknad nyttjandeperiod. Följande avskrivningstider tillämpas:

<i>Anläggningstillgångar</i>	<i>År</i>
Immateriella anläggningstillgångar:	
-Goodwill	5
Materiella anläggningstillgångar:	
-Inventarier, verktyg och installationer	5

Skillnaden mellan ovan nämnda avskrivningar och skattemässigt gjorda avskrivningar redovisas som ackumulerade överavskrivningar, vilka ingår i obeskattade reserver.

Definition av nyckeltal

Nettoomsättning

Rörelsens huvudintäkter, fakturerade kostnader, sidointäkter samt intäktskorrigeringar.

Resultat efter finansiella poster

Resultat efter finansiella intäkter och kostnader, men före extraordinära intäkter och kostnader.

Soliditet

Eget kapital och obeskattade reserver med avdrag för uppskjuten skatt (20,6 %) i förhållande till balansomslutningen.

Tjänste- och entreprenaduppdrag

Företagets intäkter från uppdrag till fast pris redovisas enligt huvudregel.

Not 2 Anställda och personalkostnader

Personal

	2023-01-01- 2023-12-31	2022-01-01- 2022-12-31
Medelantalet anställda	4	4
Summa	4	4

2024061730575

Not 3 Goodwill

	2023-12-31	2022-12-31
Akkumulerade anskaffningsvärden:		
-Vid årets början	290 000	-
-Nyanskaffningar	-	290 000
Vid årets slut	290 000	290 000
Akkumulerade avskrivningar enligt plan:		
-Vid årets början	-58 000	-
-Årets avskrivning enligt plan	-58 000	-58 000
Vid årets slut	-116 000	-58 000
Redovisat värde vid årets slut	174 000	232 000

Not 4 Inventarier, verktyg och installationer

	2023-12-31	2022-12-31
Akkumulerade anskaffningsvärden:		
-Vid årets början	274 607	274 607
Vid årets slut	274 607	274 607
Akkumulerade avskrivningar enligt plan:		
-Vid årets början	-168 304	-132 871
-Årets avskrivning anskaffningsvärden	-35 433	-35 433
Vid årets slut	-203 737	-168 304
Redovisat värde vid årets slut	70 870	106 303

Not 5 Andra långfristiga värdepappersinnehav

	2023-12-31	2022-12-31
Akkumulerade anskaffningsvärden:		
-Vid årets början	1 667 631	1 310 527
-Tillkommande tillgångar	351 769	750 000
-Avgående tillgångar	-200 000	-392 896
Redovisat värde vid årets slut	1 819 400	1 667 631

Noterade andelar

	Redovisat värde	Marknadsvärde
Nordea Stratega 35	1 819 400	1 894 985
	1 819 400	1 894 985

Not 6 Ställda säkerheter och eventalförpliktelser

Ställda säkerheter

	2023-12-31	2022-12-31
Ställda panter och säkerheter	Inga	Inga

Eventalförpliktelser

Inga	Inga
------	------

Underskrifter

Malmö



Hanns Lehner
Verkställande direktör

2024-06-14.

Vår revisionsberättelse har avgivits 2024-06-14.



Öhrlings PricewaterhouseCoopers AB
Anders Brofors Ekblom
Auktoriserad revisor

Revisionsberättelse

Till bolagsstämman i Aar Translator AB, org.nr 556385-6235

Rapport om årsredovisningen

Uttalanden

Vi har utfört en revision av årsredovisningen för Aar Translator AB för år 2023.

Enligt vår uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av Aar Translator ABs finansiella ställning per den 31 december 2023 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Vi tillstyrker därför att bolagsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen för Aar Translator AB.

Grund för uttalanden

Vi har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisionssed i Sverige. Vårt ansvar enligt dessa standarder beskrivs närmare i avsnittet Revisorns ansvar. Vi är oberoende i förhållande till Aar Translator AB enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

Styrelsens och verkställande direktörens ansvar

Det är styrelsen och verkställande direktören som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Styrelsen och verkställande direktören ansvarar även för den interna kontroll som de bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar styrelsen och verkställande direktören för bedömningen av bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. De upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om beslut har fattats om att avveckla verksamheten.

Revisorns ansvar

Våra mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller våra uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt ISA och god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller misstag och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

En ytterligare beskrivning av vårt ansvar för revisionen av årsredovisningen finns på Revisorsinspektionens webbplats: www.revisorsinspektionen.se/revisornsansvar. Denna beskrivning är en del av revisionsberättelsen.

Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar

Uttalanden

Utöver vår revision av årsredovisningen har vi även utfört en revision av styrelsens och verkställande direktörens förvaltning för Aar Translator AB för år 2023 samt av förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust.

Vi tillstyrker att bolagsstämman disponerar vinsten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamot och verkställande direktören ansvarsfrihet för räkenskapsåret.



Grund för uttalanden

Vi har utfört revisionen enligt god revisionssed i Sverige. Vårt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet Revisorns ansvar. Vi är oberoende i förhållande till Aar Translator AB enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

Styrelsens och verkställande direktörens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust. Vid förslag till utdelning innefattar detta bland annat en bedömning av om utdelningen är försvarlig med hänsyn till de krav som bolagets verksamhetsart, omfattning och risker ställer på storleken av bolagets egna kapital, konsolideringsbehov, likviditet och ställning i övrigt.

Styrelsen ansvarar för bolagets organisation och förvaltningen av bolagets angelägenheter. Detta innefattar bland annat att fortlöpande bedöma bolagets ekonomiska situation, och att tillse att bolagets organisation är utformad så att bokföringen, medelsförvaltningen och bolagets ekonomiska angelägenheter i övrigt kontrolleras på ett betryggande sätt. Den verkställande direktören ska sköta den löpande förvaltningen enligt styrelsens riktlinjer och anvisningar och bland annat vidta de åtgärder som är nödvändiga för att bolagets bokföring ska fullgöras i överensstämmelse med lag och för att medelsförvaltningen ska skötas på ett betryggande sätt.

Revisorns ansvar

Vårt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed vårt uttalande om ansvarsfrihet, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om någon styrelseledamot eller verkställande direktören i något väsentligt avseende:

- ♦ företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller
- ♦ på något annat sätt handlat i strid med aktiebolagslagen, årsredovisningslagen eller bolagsordningen.

Vårt mål beträffande revisionen av förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust, och därmed vårt uttalande om detta, är att med rimlig grad av säkerhet bedöma om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelser som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller att ett förslag till dispositioner av bolagets vinst eller förlust inte är förenligt med aktiebolagslagen.

En ytterligare beskrivning av vårt ansvar för revisionen av förvaltningen finns på Revisorsinspektionens webbplats: www.revisorsinspektionen.se/revisornsansvar. Denna beskrivning är en del av revisionsberättelsen.

Malmö den 14 juni 2024

Öhrlings PricewaterhouseCoopers AB



Anders Brofors Ekblom
Auktoriserad revisor

Widmaras
AB5